



**GIUNTO ALA-FUSOLIERA A DOPPIA VALVOLA PER IMPIANTI AD OLIO  
TWIN-VALVE WING/FUSELAGE JOINT FOR OIL SYSTEMS  
ASSEMBLAGE A DOUBLE SOUPAPE AILE/FUSELAGE POUR LES CIRCUITS HYDRAULIQUES  
DOPPELVENTIL- FLÜGEL/RUMPF-VERBINDUNG FÜR HYDRAULISCHE ÖLANLAGEN**

**art. RCA/15676/003**

www.eurokitshop.it - e-mail: info@eurokitshop.it

Questo giunto permette di separare e riunire due sezioni di qualsiasi impianto idraulico (carrelli o freni) senza alcuna perdita di pressione e di olio dal circuito.

All'interno di questo giunto sono presenti due valvole dal funzionamento automatico; mentre viene svitata la ghiera centrale per separare le due parti del giunto, le valvole si chiudono automaticamente per evitare la perdita di olio o di pressione.

Al contrario quando le due parti vengono unite e la ghiera centrale viene avvitata, le due valvole si aprono per permettere nuovamente il passaggio dell'olio.

Questo giunto può essere utilizzato nei modelli che hanno il carrello principale installato nell'ala o nelle semiali smontabili dalla fusoliera.

In questi casi l'impianto idraulico può essere installato completamente in fusoliera e l'ala o le semiali possono essere separate facilmente dalla fusoliera con il relativo carrello senza alcuna perdita di olio dal circuito.

Come illustrato negli schemi sul retro di questa pagina, è consigliabile installare i giunti sulla tubazione di chiusura al contrario di quelli posti sulla tubazione di apertura, questo per evitare di invertire le tubazioni quando l'impianto dell'ala/semiali viene collegato a quello della fusoliera.

Questo giunto può essere utilizzato anche per il collegamento di serbatoi carburante posti nelle ali, poichè le guarnizioni di tenuta sono compatibili con miscela Jet A1+olio per turbine.

This type of joint permits to assemble and separate two sections of whatever oil system for breaks or for landing gears with no leakage or pressure loss.

The joint contains two automatic valves: when the central ring that connects the two sections is unscrewed as to separate one section from the other, the valves close automatically, so barring the way to oil or pressure.

When, on the contrary, the two sections are re-connected, and screwed together, the valves will open again to permit oil or pressure circulation.

This joint can be used on models having the main landing gear fixed to the wing or in which the half-wings can be dismantled from the fuselage.

In these models the whole oil system can be entirely installed into the fuselage, and the wing, or the half-wings can be easily removed still keeping in place the respective landing gear without any leakage from the hydraulic system.

To prevent pipe reversing when you are about to connect the halfwing/wing pipe system to that of the fuselage, you'd better mount the joints on the L/G-OUT piping opposite of those that are mounted on the L/G-IN piping, just as shown by the illustration on the reverse of this side.

This type of joint also suits very well connecting the wing fuel tanks because the washers that are used are proof against Jet A1+oil turbine mixtures.

Ce type d'assemblage permet de détacher ou réunir deux sections de n'importe quel circuit hydraulique (soit freins soit trains d'atterrissage) sans aucune perte de pression ou d'huile.

Deux soupapes à fonctionnement automatique se trouvent à l'intérieur du joint; en dévissant l'embout centrale pour séparer les deux pièces du joint les deux soupapes se referment automatiquement pour interdire la sortie de l'huile ou une perte pression.

Par contre elles s'ouvriront à nouveau lorsqu'on réunit les deux pièces et on serre l'embout, rétablissant ainsi la circulation de l'huile.

Nous conseillons ce type d'assemblage pour les modèles ayant le train principal installé dans l'aile ou dans les demi-ailes démontables.

Dans ces cas l'installation hydraulique peut être entièrement installée dans le fuselage et l'aile ou les demi-ailes peuvent être aisément ôtées du fuselage avec leur train sans aucune perte d'huile du circuit.

Pour éviter d'inverser la tuyauterie en reliant les installations des demi-ailes à celle du fuselage nous suggérons d'installer, d'après l'illustration au verso de cette feuille, les joints de la tubulure train rentrant au contraire par rapport au sens des joints de la tubulure train sortant.

Étant donné que les garnitures sont inattaquables par les mélanges Jet A1+ huile pour turbines, ce type de joint peut être également utilisé pour relier les réservoirs d'aile.

Diese Art von Verbindung gestattet, zwei Abschnitte jeglicher hydraulischen Fahrwerk- oder Bremsanlagen zu trennen oder wieder zu Verbinden, unter Erhaltung des Kreisdruckes und ohne Ölleck.

Diese Verbindung enthält zwei automatische Ventile, welche sich zur Verhinderung eines Ausfließens der Flüssigkeit oder einer Druckverlust automatisch schliessen, sobald der Mittelring aufgedreht wird, um die Verbindungsteile zu trennen.

Werden die zwei Teile wieder angeschlossen, und der Ring eingeschraubt, so öffnen sich beide Ventile, und der Ölkreislauf stellt sich wieder her.

Diese Art von Verbindung eignet sich für Modellflugzeuge, in denen das Hauptfahrwerk in der Tragfläche oder in den abnehmbaren Halbflügeln sitzt.

In solchen Fällen kann die hydraulische Anlage ganz in dem Rumpf eingebaut werden, und die Tragfläche oder die zwei Halbflügel lassen sich samt Fahrwerk leicht und leckfrei von dem Rumpf abnehmen.

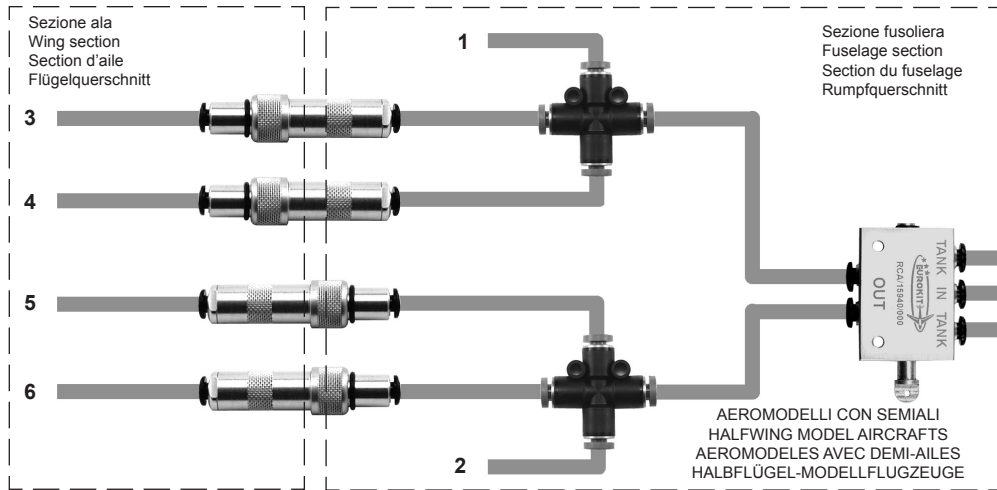
Um zu vermeiden, daß beim Anschließen der Tragflügel-bzw. Halbflügelanlage die Verbindungsstücke verkehrt an die Rumpfanlage eingesetzt werden, ist es ratsam, die Fahrwerk-EIN-Verbindungen gegenüber den Fahrwerk-AUS-Verbindungen an das Eingangsrohr andersherum anzusetzen (s. graphische Darstellung auf der Rückseite).

Diese Art von Verbindung findet auch in den Flügeltanks Anwendung, da die Dichtungen für Turbinen-JetA1-Ölgemisch geeignet sind.

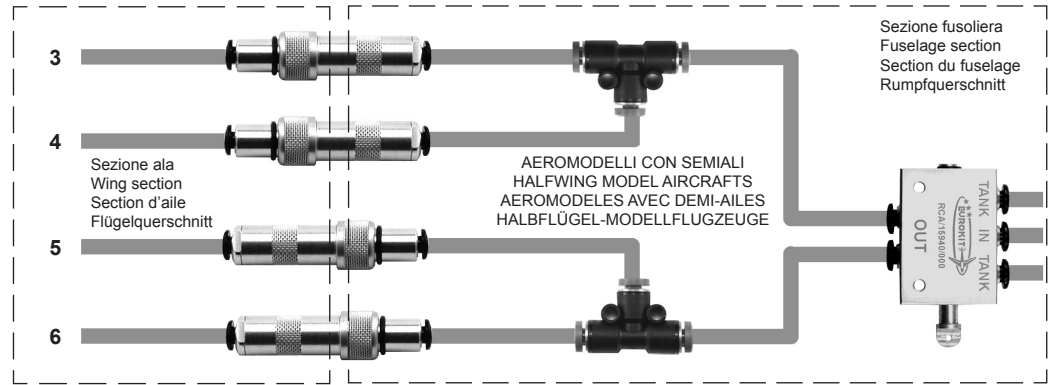


Schemi di utilizzazione del giunto ala-fusoliera per rendere separabile la tubazione dell'ala o delle semiali da quella della fusoliera in aeromodelli dotati di carrelli con funzionamento idraulico senza alcuna perdita di olio.  
 Wing/fuselage oil pipe connection diagrams for leakage-free separation of the wing or half-wing piping from the fuselage piping in model airplanes equipped with oil system landing gears.  
 Plans d'utilisation de la connexion aile/fuselage pour séparer, sans perte d'huile, la tuyauterie de l'aile ou des demi-ailes de celle logée dans le fuselage dans les modèles avion équipés de trains d'atterrissage actionnement hydraulique.  
 Anwendungspläne der Flügel-Rumpf-Verbindung zur lecksicheren Trennung der Flügel-bzw. Halbfügelrohrleitung von der Rumpfrohrleitung in Modellflugzeugen mit hydraulischem Fahrwerk.

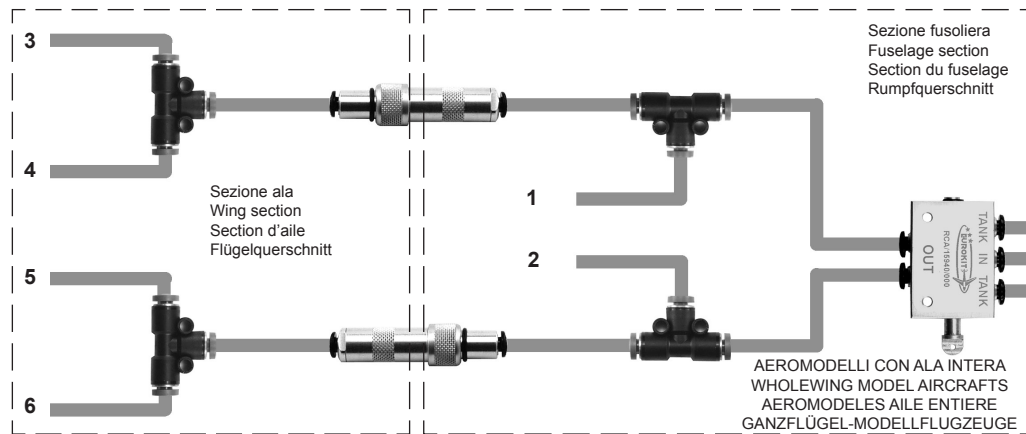
- 1) Carrello anteriore apertura - Front L/G open - Sortie du train avant - Bugfahrwerk Ausgefahren
- 2) Carrello anteriore chiusura - Front L/G close - Rentree du train avant - Bugfahrwerk Eingefahren
- 3) Carrello posteriore sinistro apertura - Rear left L/G open - Sortie du train d'aile gauche - Hauptfahrwerk links Ausgefahren
- 4) Carrello posteriore destro apertura - Rear right L/G open - Sortie du train d'aile droit - Hauptfahrwerk rechts Ausgefahren
- 5) Carrello posteriore sinistro chiusura - Rear left L/G close - Rentree du train d'aile gauche - Hauptfahrwerk links Eingefahren
- 6) Carrello posteriore destro chiusura - Rear right L/G close - Rentree du train d'aile droit - Hauptfahrwerk rechts Eingefahren



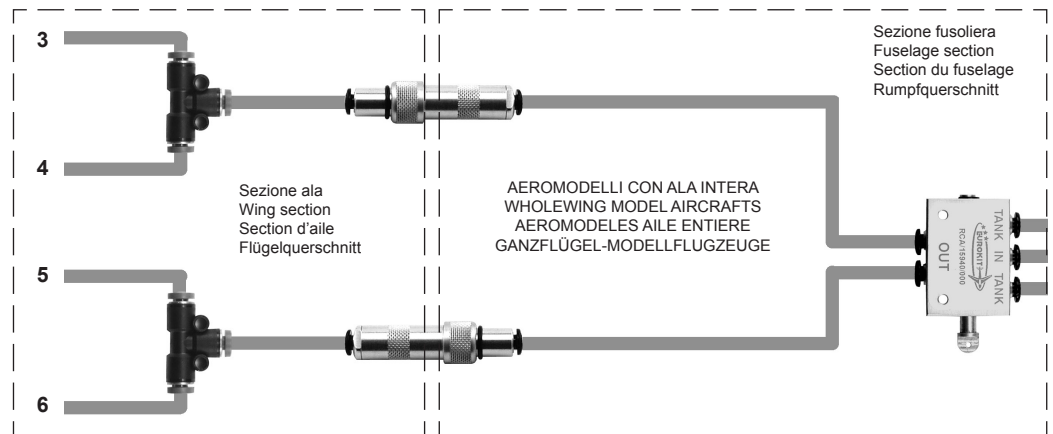
Impianto per aeromodelli con tre gambe; carrello principale installato nelle semiali divisibili dalla fusoliera.  
 Tricycle landing gear model system in which the main landing gear is installed in the detachable half-wings.  
 Installation pour modèles à trois jambes, train principal monté dans les demi-ailes séparable du fuselage.  
 Für Dreibeinmodelle geeignetes System, wobei das Hauptfahrwerk in dem von dem Rumpf trennbaren Halbfügel eingebaut ist.



Impianto per aeromodelli con due gambe; carrello principale installato nelle semiali divisibili dalla fusoliera.  
 Two-leg landing gear model system in which the main landing gear is installed in the detachable half-wings.  
 Installation pour modèles à deux jambes, train principal monté dans les demi-ailes séparable du fuselage.  
 Für Zweibeinmodelle geeignetes System, wobei das Hauptfahrwerk in dem von dem Rumpf trennbaren Halbfügel eingebaut ist.



Impianto per aeromodelli con tre gambe; carrello principale installato nell'ala intera divisibile dalla fusoliera.  
 Tricycle landing gear model system in which the main landing gear is installed in the detachable wing.  
 Installation pour modèles à trois jambes, train principal monté dans l'aile entière séparable du fuselage.  
 Für Dreibeinmodelle geeignetes System, wobei das Hauptfahrwerk in dem von dem Rumpf trennbaren Tragflügel eingebaut ist.



Impianto per aeromodelli con due gambe; carrello principale installato nell'ala intera divisibile dalla fusoliera.  
 Two-leg landing gear model system in which the main landing gear is installed in the detachable wing.  
 Installation pour modèles à deux jambes, train principal monté dans l'aile entière séparable du fuselage.  
 Für Zweibeinmodelle geeignetes System, wobei das Hauptfahrwerk in dem von dem Rumpf trennbaren Tragflügel eingebaut ist.